

## Conclusion

Un retour général des différents jumelages est le besoin d'un soutien politique, culturel et financier des collectivités, des Etats, voire de l'Europe.

En Irlande, une fédération des jumelages qui centralise les besoins devient nécessaire mais peut-être pas sous la même forme que la fédération bretonne.

Apprendre à travailler ensemble (inter-villes, inter-départements, inter-comtés)

Faire tourner les groupes de musiciens et de danseurs dans les villes lors de leurs venues

Segmenter les voyages pour ne pas rester tout le temps dans les familles

Pourquoi pas un échange en même temps que les Allemands ou un autre pays

Peut-être promouvoir plusieurs villes par région

Mieux communiquer pour faire la promotion dans les médias, twitter (@SisterVillesIRL), ...

Se former à la communication sur les réseaux sociaux

L'environnement peut être un canal porteur.

Des amitiés à vie, des nouvelles expériences, une meilleure compréhension car les cultures sont différentes, et aussi un bénéfice économique pour chaque pays

Marc DAUMAS – attaché de coopération scientifique et universitaire auprès de l'ambassade et Mariam DIALLO, conseillère de coopération et d'action culturelle à l'ambassade affirment le soutien de l'ambassade de France. Les liens entre la France et l'Irlande sont importants : 96 villes jumelées. Avec l'année 2020, Galway a l'occasion de redynamiser les échanges.

Le consul honoraire de Cork (Josselin LE GALL), de Galway (Catherine GAGNEUX), et de Limerick (Loïc GUYON) assurent de leur coopération.

Le service culturel de l'ambassade apportera un appui constructif au jumelage. ERASMUS est un vecteur. L'Union Européenne est ouverte aux échanges amicaux.



Perspectives 2020-2030

Sur le bateau le « Pont-Aven » - Port de Ringaskiddy

Le 21 septembre 2019

*Synthèse de la rencontre*

## Rappel des objectifs :

### Quelles perspectives pour les années 2020-2030 ?

Le **comité de jumelage** est le cœur de notre action : il garde toute son indépendance tout en s'inscrivant dans **une action collective** comme celle-ci.

Il est vrai qu'organiser un séminaire tel que celui-ci nécessite un travail un peu particulier. L'objectif de cette réunion est de **définir collectivement les nouvelles orientations des jumelages** qui nous rassemblent et qui nous ressemblent.

Les jumelages actuels prennent conscience **de l'importance de se renouveler**. Ils engagent donc une réflexion collective pour **redynamiser les échanges et trouver de nouvelles orientations et intéresser les jeunes**.

**Trouver des thèmes fédérateurs et communs aux deux cultures** (voir plus car certains comités ont des jumelages tripartites) dans des domaines différents et complémentaires tels que :

- ★ La **CULTURE** : Musique, chant, danse, peinture, sculpture, les arts sous toutes leurs formes y compris le street-art, la linguistique
- ★ Le **SPORT** : Les sports communs ou traditionnels et spécifiques aux pays
- ★ **L'ECONOMIE** : Complémentaire aux deux domaines cités plus haut, intégrer les échanges économiques au sein de la réflexion
- ★ Le **TOURISME** : Un des points communs aux deux pays, le tourisme est la base des échanges et permet également une action économique lors des voyages dans les villes jumelles et aux alentours. Comment faire mieux ?
- ★ La **LINGUISTIQUE** : Echanges scolaires, **universitaires** stages, séjours en famille, au pair etc...
- ★ **L'ENVIRONNEMENT** et les **RESEAUX SOCIAUX**

En résumé, **sous le signe indispensable de l'amitié**, gagner ce pari de rassembler un maximum des homologues bretons et irlandais, c'est mettre un peu plus de liens européens pour les deux nations

## Remerciements

**Ambassade de France en Irlande** : M. Marc DAUMAS, Mme Mariam DIALLO, Mme Catherine GAGNEUX, M. Loïc GUYON, M. Josselin LE GALL.

**Mairie de Cork** : Mr Deery CANTY

**Mairies bretonnes** : Mme Gisèle GUILBART, M. Jean-Jacques MARTEIL, Mme Joëlle ROLLAND DIDOU et Mme Sophie CHAUDERON

**Confédération Bretagne Irlande** : M. Yves GUICHARD

**Fédération Bretagne-Irlande du Morbihan** : M. Jean-Claude QUER

**Brittany Ferries** : Mrs les commandant, commissaire, commissaire adjoint et chef mécanicien du Pont-Aven

**Fédération Bretagne-Irlande du Finistère** : M. Fiachra MAC AN TSAOIR

Et tous les bénévoles bretons et irlandais présents.

## Synthèse technique :

### Points positifs :

- ✓ La reconnaissance du besoin de la fédération et confédération
- ✓ Une présence marquée des irlandais : 60 irlandais présents/40 bretons
- ✓ Une présence importante, active et motivée de l'ambassade de France en Irlande
- ✓ Des comités irlandais venus de toute l'Irlande
- ✓ Une implication de tous pour la réussite de cet évènement
- ✓ Une présence discrète, chaleureuse et professionnelle de la Brittany Ferries avant et pendant la rencontre
- ✓ Une aide spontanée des bénévoles des associations présentes lorsque cela s'est avéré nécessaire
- ✓ Une patience et une compréhension appréciables de la part des comités qui n'ont pas pu s'exprimer

### Points à améliorer :

- ✓ La traduction des documents s'est avérée plus compliquée que prévue
- ✓ Le manque de lecteurs, lectrices pour les traductions a nécessité, et nous les en remercions, d'utiliser les compétences de Françoise Letellier (ex-Consul honoraire de Cork) et de Catherine Gagneux (actuelle Consul honoraire de Galway), pour une traduction simultanée.
- ✓ Le dépassement quasi systématique du temps de parole

## Synthèse sur les interventions :

### Intervention des officiels

Les officiels présents, qu'ils soient irlandais ou bretons, ont salué l'ampleur du projet mais également la nécessité de réunir un maximum d'acteurs des jumelages afin de trouver des solutions pour continuer et développer les échanges.

Ils ont mis l'accent sur leur engagement sur le court et moyen terme afin de se fédérer lors des projets et des aides à apporter sur le terrain.

L'ambassade de France en Irlande s'est impliquée activement pour qu'un maximum de comités irlandais soit représenté sur le Pont-Aven, même si ces comités n'étaient pas en lien avec le Morbihan.

### Interventions des représentants des comités de jumelage

#### Constats :

- 1) Plus d'implication des politiques dans les projets des comités
  - ✓ En Irlande comme en Bretagne, le montage financier des projets et l'obtention de subventions restent problématiques et empêchent trop souvent leurs réalisations.
- 2) Les échanges par les jeunes
  - ✓ Le barrage de la langue dans les familles d'accueil
  - ✓ L'insécurité ambiante de la société freine les échanges des scolaires et lycéens
  - ✓ La réglementation des échanges est de plus en plus restrictive pour les associations
  - ✓ Manque d'échanges universitaires
  - ✓ Stages d'entreprises quasi inexistantes
  - ✓ Peu de liens avec les clubs sportifs et culturels
- 3) La proximité des festivals
  - ✓ Le festival interceltique de Lorient
  - ✓ La Fête du Golfe
  - ✓ La Brittany Winter School

#### Propositions :

- 1) Plus d'implication des politiques dans les projets des comités

- ✓ Les représentants de l'ambassade de France en Irlande ont assuré de leur soutien pour les projets à venir.
- ✓ M. Deery CANTY, représentant de la Mairie de Cork, a assuré également du soutien irlandais pour la continuité des comités de jumelage. Il a souligné l'importance des jumelages dans la vie économique et culturelle de son pays.
- ✓ Aucune présence politique française mise à part les représentants des municipalités présents.
- ✓ Nécessité absolue d'impliquer les institutionnels de tous niveaux (local, départemental, régional, national et européen) des deux pays dans les projets et réalisations d'échanges.

### 2) Les échanges par les jeunes

#### Scolaires et lycéens

- ✓ Des contacts sont établis pour redynamiser des échanges scolaires par Quéven et Guidel avec leurs homologues
- ✓ Proposer des « concours » de langue lors des échanges sous forme conviviale
- ✓ Echanges sportifs
- ✓ Echanges par les écoles de musique et de danse

#### Etudiants

- ✓ Proposer des projets Erasmus et Erasmus +
- ✓ Développer des partenariats avec les entreprises (Via les chambres consulaires)
- ✓ Stages à proposer mais également être relais pour accueillir les jeunes dans les familles.
- ✓ Stages sportifs (Soccer, Rugby, Golf, Voile, Surf, Hurling, sports traditionnels,...)

### 3) La proximité des festivals

- ✓ Brittany Winter School (Février)
- ✓ Saint Patrick (Mars)
- ✓ La semaine du Golfe (Mai)
- ✓ Festival Interceltique de Lorient (Août)

Les festivals quels qu'ils soient présentent plusieurs intérêts :

- Faire venir les Irlandais
- Faire venir des musiciens et des danseurs
- Créer des opportunités d'échanges
- Assurer la convivialité et le contact

### 4) La culture sous toutes ses formes

Mettre en relation les groupes de personnes (jeunes et adultes) qui ont un intérêt commun pour un sport, un style de musique, de la peinture, de la photo, de la danse, ...

L'engouement pour la cuisine gastronomique, végétarienne, vegan, peut aussi permettre des échanges sur ces thèmes

La nécessité de prendre en compte les économies d'énergie et de recyclage peut donner des idées de projets inter-villes.

## Projets

Certains projets sont en cours pour les échanges de scolaires. Le reste est à venir !